Ն՝ 8153 1912 ՅՈՒՆԻՍ 11-24 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 11 ՅՈՒՆԻՍ 328 28ԻՆՁԻ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑՅԱԼ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՅԱՎԼԱ ՎԷՐԱԿԱՆ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ԳԱԼԻ ԱԼԻ ԴԱԲԾԻՆԸ
Ն. 49

Պագէթայա այիս մէվասս հազզընեա ա իպի իմբիյազա միւռաճաաթ օլլընր։ Մազպուզլար սահիպի իմբիյազըն իմզասընը վէ իտարէիանէնին մէսիրը մախասընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլրնուսընը շամիլ օլմալը տր։ Յանգամ էվրագ իտասի օլրնմազ։ Իլանաթ մուրաճաաթիք միւրէտիի նէզտինտէ օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ԱԼԻՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԼՃ. 20
Սքանչելի վէ Թաւերա, սեռնեկիյի 130 դրս.
» » » 6 այլըզը 70 »
» » » 3 այլըզը 40 »
Մեհմալիքի էննեռեպիյէ սեռնեկիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըզը 17 »
» » » 3 այլըզը 10 »

ՊԻՐ ԻՆԹԻՊԱՀ

կազմեթալար էրմէնի մէպուսլարընընը պիր կրուբ թէշքիլ իմմիշ օլուսուղընը եազալար, պիզ տէ պուռնասան սոն տէրէճէ մէհիսուն ու մէկրուբ օլուսուգ, տէ-մէք հայեաթը մէշրուբիյէթաէ ֆիքրը թիպիսան պիզատ տէ եավաշ եավաշ հրսա պունամազա պաչլատը, պիզատ եավաշ եավաշ ուլմանբերօրուզ, էկէր պու ինթիպաճ ֆիանը նիյէթ իլէ իսթիդպալ իսթէմէք օլուրսաք արթըգ հայեաթը մէշրուբիյէթաէ հազիպի պիր խաթէվի թէրբիյէզ աթասիյէճէյիմիզէ գանսաթ հարբիզ։ Պիզ տէ ատապա կէչէն տէօրթ սէնէ զարֆընսա հայեաթը մէշրուբիյէթ, Մէհմէտ Մէհպուսան, մէպուս ատմէքլի նէ՞ անլայըմըզ իսի, Թապիի տիր քի պիր ադաճընը մէկվէսի եավաշ եավաշ քէմալէ իրէր։ ադաճատա ֆէյեքէն սոնրա իսամ օլան մէկվէ թաբիի նաղարլարը եալընըզ քէմալէ իրմինէ ինթիզարէն ճէլպ իսէր, կէրէք սահիպի վէ կէրէք էճնէպիլէր քէմալէ հոմմանի, եէթիրմէսինէ ինթիզար իտրիզար։ Ամանան սոնրա հէր քէս թաղ սիմաղա պաչլար, հէրքէս լեզզէթինի թաթմագ մէշգաղընը հիսա իսէր։ Պիզատ տահի հայեաթը մէշրուբիյէթ պու ադաճնի մէկվէսինէ զրյա իսիլէպիլիր։ Ֆագաթ պուրատա նաղարը տրգաթը ճալպ պիր մէսէլէ վար տր, եանի հէրքէս օ ադաճատաքի իսամ մէկվէնին պիր իին քէմալէ էրտիյի զէման դայէթ լեզզէթլի օլաճաղընը հէր քէս պիլմ՞ մի. հէրքէս օնուն քէմալէ էրմէսինէ ինթազար իսթա՞ մի. պիզ պու սիւալէ դաթի վէ հագիգի պիր ճէվապ վէրմէք խուսուսընա բէք չոգ մուշքիլաթա տիւշրաճաղըզ, պու մէկվէնին լեզզէթինի թաղտիր վէ հիսա իսթէմէք խուսուսընա մէշրուբիյէթ հայեաթընը թաղտիր իսթէմէք խուսուսընաքի իգթիսարընընա պիր գլաս տր, մաէթթէեսսիֆ քէյֆիյէթը թաղտիրին ումումի իսթիպարը իլէ պիրիին էֆքէարը հիւանիւյէթ տարիբէսինտէ իշղալ իսթտիկինի ֆիլիէն իսպաթսան ամիզիզ, զիրա 30 սէնէլիք իսթիպատընը քեատասընսան գուրթուլուպ հէման մէշրուբիյէթին էնամը ատիսէսինէ զարը գանսաթքարի պիր թավր ալմագ զամն օլուսընընը գատար գոյպ պիր չէյ տեյիլ տիր։ Ուզուն միւատէթ քէսիֆ պիր գարանլըգտա կէօզլերինին ֆէրի գաչմըզ օլան պիր ատամ տէրմ կիմնէչէ գարշը չէզարբլաճագ օլուրա կէօզլինին ատապլարը ատապա չէմին զիլարընը սուհուլէթլէ պէլլի իսէպիլիր մի։ Խայբը, զիրնի աչըզ հավատա պուլունընընը գանսաթ հարբլ իսէն կէօզլէր պիլէ պունա մանի օլուրլար, օ ատամ տանա պիր միւատէթ քեպասը զուլմ ու զընատան իշինտէ եար, հէնուզ զընատատա օլուզ տա աշբատա պուլունընընա տակիր բիւեա կէօրտիլինի զանն իսէր, աչըզ հավատնի ինթաքէթինի, քէնտի սէրպէսթլիկինի, կիմնէչէն չաչաասընը եէք նազարատ պիր ղարապէթ կէպի թէլագզը իսէր։

Եվվէթ, աչըզատ արը, սէրպէսթ տիր, հիր տիր, ծտան տօլայը մէհիսուն ու մէկրուր օլուր ֆագաթ օ դատար սէնէ զընատատա գալտրգտան սոնրա խայիֆ ու խաստի օլարագ քէնտի տիւշմէնի օլան զուլմէթլէ իլթիֆաթ բէյտա իսթմիշ օլուպ ճալիպ իւլ հագիգաթ օլան սերպէսթլիկին պիր տիւրլիւ թագտիր իսթէմէղ։ Հայեաթը մէշրուբիյէթին թէճլիսի թէտրիճի, եավաշ եավաշ օլմասը թապի պիր չէյ տիր, հէր մէմլեքէտ պու հալ վազը օլմուշ տրը, պուրատա թէճճիւպ ու ղարապէթի մուճիպ պիր չէյ կէօրիւնմէդ, տրը մաթլուպ օլան պիր չէյ վարտա օ տա հազայիզը մէշրուբիյէթի լայզը վէճհլէ թազտիր իսթէյէ չալըշմագ վէ թազտիր իին հիմնը նիյէթ կէօսթէրմէք տիր, էկեր սըրի ճէրէյանը հայեաթա թապի պրպագ պիլախէրէ ահքամը մէշրուբիյէթի քէնտի քէնտինէ թազտիր իսթէճիմի զահիպ օլուբտագ էմին օլալըմ քի մագատատա վասը օլամայըզ, հէր չէյտէն էվվէլ հազայիզը մէշրուբիյէթի, վէլէվ թէտրիճի պիր սուբէթլէ օլսուն, թազտիր իսէպիլճէճէք վասթաթար թէվլիտ իսթմէյէ չալըշմալըյզ, պիր չէյի քէնտի հալի իւզրէ պրազրպ քէնտիլիյինտէն մաթլուպա մուվաֆքըգ օլան չէքլի ալմասընա արղու իսթմէք, հէմ օ արզունընն մահիյէթինի անլամամագ վէ հէմ տէ ծուռ տօղրուտան տօղրույա մահվ իսթմէք տէմէք օլաբ։ Պինտէն ալէյհ թէմէլ իւզրինէ մրէքմէմէլ պիր պինա ինչա իսթմէյէ դայրէթ իսթէլի, մաթլուպ օլան էն մաագալ վէ էալէմ թարիգ տէ պու տրը, պու կիւն ազ չոգ թահսիլ կէօրմրէ օլանլարտա պիլէ մէշրուբիյէթին հագիզի մանէասընը անլայանլար բէք ազ տրը, պու պիր տէրէճէյէ գատար մազուր կէօրիւէպիլիր, զիրա եօզարտա տահի պէյան իսթմիշ օլատուղընը կիպի ուզուն միւատէթ իսթիպատտա պօյունտուրընը ալթնտա եաշատրգան սոնրա տէրհալ սահնէյի հուրրիյէթ վէ մէշրուբիյէթէ սարմ սթմագա օ սահնէնին մահիյէթը հագիգիյէսի տէրճալ թազտիր իսթիմէղ, պիր միւատէթ օ հայեաթը եաշամագ, օ հայեաթըն լեզզէթինի թաթմագ վէ օ լեզզէթի տահա լեզզիզ պիր հալէ իգբաղա չալըշմագ լազմ տրը։

Մէշրուբիյէթին րիւքընը հաքիմիյէթը միլլիյէ տիր, եանի հէր չէյտէ միլլէթին արզուսընա թաթպիդ իսթմէք տիր, միլլէթ գուվվէյի իճրայէյ նէզտինտէ քէնտի արզուսընա թէրճէման օլմագ վէ պիւթիւն ումուրը մուհիմմէյի միլլէթին արզուսընա թաթպիդ իսթմէք տիր, միլլէթ գուվվէյի իճրայէյ նէզտինտէ քէնտի արզուսընա թէրճէման օլմագ քէնտի հուզուզընը, մէշրուբիյէթ ահքամընա պինանէ, մահֆազա իսթմէք իշինա վէքիլլեր թային իստր, ինչար միլլէթին վէքիլի օլաուղարը կիպի մէշրուբիյէթին տահի նիկէհպանը տրրար։ Պիր մելէթ, պիր ունսուր վէ եախսա պիր վիլայէթ էհալիսի եալընըզ քէնտի ինթիխապ իսթմիշ օլատը մէպուսատան սրրի քէնտի հուզուզընին մուհաֆազասընը թալէպ իսէմէղ, օ մէպուս տա եալընըզ ինչար իշինա չալըշմագ մէպուրիյէթինտէ տէյիլ տիր։

Պիր մահալէնին ինթիխապ օլունան պիր մէպուս եալընըզ օ մահալին մէպուսը, վէքիլի օլմայըզ ումում Օսմանլըարընն վէքիլի տիր, էկէր պունընն աքսինի ֆարզ իսէլճէք օլուրսադ օ վազրթ ահքամը մէշրուբիյէթէն խարիճէ չըզմըշ օլուրրզ։ Ֆագաթ պիր մէպուսընն նազարիյաթ մէշրուբիյէթ նօզթայի նազարընտան ումում Օսմանլըարընն մէպուս ու վէքիլի օլմասը իլէ պէրապէր, ճիւզընն քիւլէ թապի օլմասը գազիյէսինճէ է՞ զիյատէ ինթիխապ օլունտարընը մահալին ահվալը ումումիյէսինտէն պահ իթմէք, օրանընն թէրագզրընա չալըշմագ վէ օրա խալգընընն հուզուզընը մուհաֆազա իթմէք վազիֆէսի իլէ միւքէլլէֆ տիր, պունընն տէլիւն չու տրը քի էրզրումտան մէպուս ինթիխապ օլունան պիր զաթ Պաղտատ էհալիսինին հալէթը բուհիյէսինէ, ինթիյաճաթընա, իքլիմին, մէվզիյին ահվալը ումումիյէսինէ եազընտան վուզուքը օլմատընը իչինն, թապիի խալգընն հուզուզընը լաեզդ օլտրընը մէրթեպէսէ մուհաֆազա իսէմէղ, ինթիյաճաթընտան պահ իսէմէղ, զիրա քէնտիսի օրասը իչինն պիր էճնէպի տիր։ պինայէն ալէյհ մատէմ քի էճզանընն ինթիհասը պէր քիլ թէչքիլ իսէր, այնը հագիգաթա մէպնի էկէր հեր մէպուս ումումիյէթի նազարը իթիպարա ալարագ եալընըզ պիր ճիւզընն հուզուզընը միւտաֆաա իսէրսէ զաթէն քիւլինն հուզուզընը միւտաֆաա իսթմիշ օլուր։

Հալ պու մէրքէզտէ իքէն էրմէնի մէպուսլարընընն բէք թապիի տիր քի էրմէնիլէրին ահվալը ումումիյէսինէ տահա եազընտան մալիումաթլարը վար տրը։ պիր Թիւրք, պիր Ռում, պիր Պուլկար մէպուսընն միլլէթմիզէն ահվալինէ նէ գատար վուզուքը օլա. պիր էրմէնի մէպուսը գատար օլմագ, պու օ գատար սարիհ պիր հագիգաթ տրը քի հեր քէս պիլա իթիրազ իթիրաֆ իսէր։ կէչէն տէվրէյի իճթիմաիյէ զարֆընտա Արապ Ռում վէ Պուլկար մէպուսլարը խուսուսի կրուբլար թէչքիլ իտիպ միլլէթ մէճլիսինտէ մէնսուպ օլտուղլարը միլլէթին հուզուզընը միւտաֆաա իթմիշլեր։ պիզիմ միւհթէրէմ մէպուսլարըմզը իսէ այրը այրը ֆըրզալարա մէնսուպ օլտուղլարը իչիւն օ ճիհէթինի տիւշինմէսիլէր վէ եա տահա տօղրուսը տիւշինմէք իսթէմէմիշլեր։ Հէր նէ հալ իսէ կէչէնէ մազի տէրլեր, չիմտի միւհթէրէմ մէպուսլարըմզը հագիգաթա վազրթ օլուպ նիհայէթ դրուբ թէչքիլ իթմէք խուսուսընա արալարընտա պիր իթիլաֆ հասլ իթմիշլեր, պու իսէ չայանը թէչքիլիր տիր։ Կազմեթալար էրմէնի մէպուսլարընն Բաթրիրպխանէսէն Թաշրատա արաղի վէ սայիր մէսայիտէս տօլայը զաթլ ու թէչլէք իտիլէն էրմէնիլէրին էսամիսինի հավի պիր զըթա ճէվէլի թալէպ իթմիշ օլտուղլարընը եազըյօրլար, տէմէք պիր պէյան իթմիշ օլատուղընը կիպի ուզուն միւտատէթ իսթիպատտա պօյունտուրընը ալթնտա եաշատրգան սոնրա տէրհալ սահնէյի հուրրիյէթ վէ մէշրուբիյէթէ սարմ սթմագա օ սահնէնին մահիյէթը հագիգիյէսի տէրճալ թազտիր իսթիմէղ, պիր միւատէթ օ հայեաթը եաշամագ, օ հայեաթըն լեզզէթինի թաթմագ վէ օ լեզզէթի տահա լեզզիզ պիր հալէ իգբաղա չալըշմագ լազմ տրը։

Մէշրուբիյէթին րիւքընը հաքիմիյէթը միլլիյէ տիր, եանի հէր չէյտէ միլլէթին արզուս վէ իսթիյաճընա թապի օլմագ վէ պիւթիւն ումուրը մուհիմմէյի միլլէթին արզուսընա թաթպիդ իսթմէք տիր, միլլէթ գուվվէյի իճրայէյ նէզտինտէ քէնտի արզուսընա թէրճէման օլմագ քէնտի հուզուզընը, մէշրուբիյէթի ահքահմընա պինանէ, մահֆազա իսթմէք իշինն վէքիլլեր թային իստր, ինչար միլլէթին վէքիլի օլաուղարը կիպի մէշրուբիյէթին տահի նիկէհպանը տրրար։ Պիր մելէթ, պիր ունսուր վէ եախսա պիր վիլայէթ էհալիսի եալընըզ քէնտի ինթիխապ իսթմիշ օլատը մէպուսատան սրրի քէնտի հուզուզընին մուհաֆազասընը թալէպ իսէմէղ, օ մէպուս տա եալընըզ ինչար իշինն չալըշմագ մէպուրիյէթինտէ տէյիլ տիր։

Պիր մահալէնին ինթիխապ օլունան պիր մէպուս եալընըզ օ մահալին մէպուսը, վէքիլի օլմայըզ ումում Օսմանլըարընն վէքիլի տիր, էկէր պունընն աքսինի ֆարզ իսէլճէք օլուրսադ օ վազրթ ահքամը մէշրուբիյէթէն խարիճէ չըզմըշ օլուրրզ։ Ֆագաթ պիր մէպուսընն նազարիյաթ մէշրուբիյէթ նօզթայի նազարընտան ումում Օսմանլըարընն մէպուս ու վէքիլի օլմասը իլէ պէրապէր, ճիւզընն քիւլէ թապի օլմասը գազիյէսինճէ է՞ զիյատէ ինթիխապ օլունտարընը մահալին ահվալը ումումիյէսինտէն պահ իթմէք, օրանընն թէրագզրընա չալըշմագ վէ օրա խալգընընն հուզուզընը մուհաֆազա իթմէք վազիֆէսի իլէ միւքէլլէֆ տիր, պունընն տէլիւն չու տրը քի էրզրումտան մէպուս ինթիխապ օլունան պիր զաթ Պաղտատ էհալիսինին հալէթը բուհիյէսինէ, ինթիյաճաթընա, իքլիմին, մէվզիյին ահվալը ումումիյէսինէ եազընտան վուզուքը օլմատընը իչինն, թապիի խալգընն հուզուզընը լաեզդ օլտրընը մէրթեպէսէ մուհաֆազա իսէմէղ, ինթիյաճաթընտան պահ իսէմէղ, զիրա քէնտիսի օրասը իչինն պիր էճնէպի տիր։ պինայէն ալէյհ մատէմ քի էճզանընն ինթիհասը պէր քիլ թէչքիլ իսէր, այնը հագիգաթա մէպնի էկէր հեր մէպուս ումումիյէթի նազարը իթիպարա ալարագ եալընըզ պիր ճիւզընն հուզուզընը միւտաֆաա իսէրսէ զաթէն քիւլինն հուզուզընը միւտաֆաա իսթմիշ օլուր։

Հալ պու մէրքէզտէ իքէն էրմէնի մէպուսլարընն բէք թապիի տիր քի էրմէնիլէրին ահվալը ումումիյէսինէ տահա եազընտան մալիումաթլարը վար տրը։ պիր Թիւրք, պիր Ռում, պիր Պուլկար մէպուսընն միլլէթմիզէն ահվալինէ նէ գատար վուզուքը օլա. պիր էրմէնի մէպուսը գատար օլմագ, պու օ գատար սարիհ պիր հագիգաթ տրը քի հեր քէս պիլա իթիրազ իթիրաֆ իսէր։ կէչէն տէվրէյի իճթիմաիյէ զարֆընտա Արապ Ռում վէ Պուլկար մէպուսլարը խուսուսի

ԷՍԱԼԷԹԸ ԸՐԳԻՅԷ

Իզմիրտէ միւնթէհիր «Անատօլու» կազէթասընն պաս մէգպէսինտէն.

Պաղը ըրգալը մէվճուտ տրը քի օնլարը պուլունարզլարը վաթանընն թօբրագլարընա ֆիրիէն պաղամագ պէյքի միւֆքին օլուր, ֆագաթ բուհէն պաղամագ, իչքէ պու դպլրի տեյիլ տիր։ հուզուզը տիւվէլին բուհմէթ վէ տէվլէթ թպպրիլէրինտէ գույուտ ու չուրութ նէ դատար թէքմիլ իտիլիբսէ իտիլսին, պիթթէճրիպէ սապիթ քի պաղը գավմըլար վէ օ գավմարընն պաղը էֆքարը իլէ էն միւֆիդ պիր վաթան արասընտա պիր ալէգադայի բուհիյէ թէէմին իթմէք, ինչ կէօրմէք հավէսի հասլ օլմուշ, արթըգ պունտան սոնրա հիմնը նիյէթ սայիրէսինտէ չալըշմագլար, պու կիպի ֆաալիյաթ վէ թէչպիւսաթա գարշը պիզ սամիմը գալպա միւհթէրէմ մէպուսլարըմզընն մուվաֆֆագիյէթլերինի թէմէննի իտէրիզ, հիւքիմէթ, գուվվէյի իճրայիէ նէ՝ գատար հիւմը նիյէթ կէօսթէրիրսէ, նէ՝ գատար ֆաալիյէթ սարի իտիրսէ էնէնէ թաշրանընն ահվալը ումումիյէսինէ տայիր եազընտան վուզուքը օլամագ, մէպուսատա պու վազիֆէյի վէքհալէթ սրթաթընը հայզ օլուուղարը իչինն միւքէմմէլ սուրէթտէ իյֆա իտէրլեր։ հիւքիմէթէ խալգընն իհթիյաճաթընը, արզուսընը, պիլտիրիլէր վէ պու սուրէթլէ հէմ քէնտիլերի էյֆալ վազիֆէ իթմէք վէ հէմ տէ հիւքիմէթին իշինի թէտհիլ իթմէք օլուրլար։

Պ Ե Տ Ի Կ

ՊԱՐՈՆ ՄԱՐՇԱԼ

Լօնտրատան «Թան»ա եազըլըյօր.

Պարոն Մարշալ սիլէսիյլէ պէրպէէր Լօնտրայա միւվասլէթի իտէրէք տէրհալ խարիճիյէ նէզարէթինէ կիտուպ Սըր Էտուար Կրէյ իլէ միւլագաթ իթտի, պիր չոգ ֆօթօկրաֆֆընլար մուսամիլէյէին ֆօթօկրաֆընը ալմագ իսթէմիլէր իսէ տէ, Պարոն Մարշալ կիւլերէրէք «Պաղտընը միւլագաթ իսէճէյիմ» տէյու բէտտ իթմիշ տիր։

Պարոն Մարշալ Լօնտրայա ադմէթինտէն էվվէլ պիր չոգ քիմսէլէր թաբաքընտան վազիֆէ վէ ֆաալիյէթինին իշքեալ իտիլմէսէ օլտուղընտան տօլայը պէյանը թէէսսիֆ իթմիշ տիր։ Լօնտրատա Պարոն Մարշալընն զաթի վէ ազմքէաբ պիր մէսէլէքը սիյասէթ թատզկպ էտճէյինէ տայիր պէօյիւք պիր գանաաթ հիւքմֆէրմա տրը։ Պէրլին մէհֆիլինտէ տէվէրան իտէն չայիալարա նազարէն Ալէման բիճալը սիյասիյէսի Պարոն Մարշալընն հագիզի պիր բոլ իյֆա իտէճէյինէ էմին տիրլեր։

Պաղը Ալէման կազէթալարը Մր. Հալանէնին Պէրլինտէ իճրա իթտիկի միւզաքէրաթին մուսպաթի օլուուղընը պէյանլա արթըգ Պարոն Մարշալընն այնը վազիֆէ իսէ Լօնտրայա իզամը բէք ապէս օլուուղընը իտտաա իթմէքտէ տիրլեր, իչքէ Պարոն Մարշալ սաը պու կիպի միւթալէալարա գարշը պէյանը թէէսսիֆ իտիյօր, մէգպիւր կազէթալար Ալէմանինանընն սապզդ Լօնտրա սէֆիրինտէ թաբաքիաար չըզըզ մուսամիլէյէին միւզաքէրաթընը ինգզթարտտա հիշ պիր մէսուլիյէթի օլմաըզընը պէյանտա իսրար իտիյօրլար։

Մ Ե Ծ Ա Լ Ի Ս Ի Մ Է Պ Ո Ի Ս Ա Ն

Իրիճնի Տեվրէ —18իճնի Իճթիմա

—o)(o—

Դանուբը հասպինին 7,35. 43 վէ 72իճնի մասսիկրի բասիլաբընընն գապուլի.
Ձուտա հրթսի 9 Ցունիս 1912

Մեճլիս եվվէլքի կիւն պիրինճի բէիս վէքիլի Մէհմէտ բաշանըն թանէը բրասէթնտան իթթիսամ իսէրքէ սայքի ուսուսմն գանունը էասինին 7, 35, 43, վէ 72իճնճի մատսէլէրի միւզաքէրէսիլէ իշթիղալ իթտի։ Պու մատսէլէրին սուրէթինի պուտտան եվվէլ նէյր իթմիշ իսի.։ Սատրազամ, Ճեյլիս իւլ իսլամ, վէ Վիւքէլա-

— 572 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

ֆա իտուպ, վէֆաթընա գատար թէնհայէ չէքիլիպ. իւմի քիթապէթէ ավանկիւզար օլտաս։)

Զէզար կիպի ճինկէավէր, Ադուսթոս կիպի միւթէթպիր, վէ Մարգ Օրել կիպիֆազիլ, լաքին հատը զաթիզտէ ինսան, վէ ինսանտա օլտրը հալտ, պէյիրիյէթէ մախսուս օլան աճզ ու զաֆա տախի միւպէթէա։

(Զէզար, Ադուսթոս, Մարգ Օրել։ Զէզարընն պազը ահվալը, էվվէլճէ պէյան օլունմըշ տրը։ Միւշարիէյի Ռօմա ճէնէրալը օլաւպ վազի օլան ֆիւթուհաթ վէ թէտաալիրը միւսթահսէնէսինտէն նայը Ռօմա ճիւմհուրը նէզտինտէ քէսպը թէֆէրրիւտ վէ իսթիպլալ իթմիշ օլաուղընտան, հազրէթը Իսանընն թէչրիֆինտէն 44 սէնէ էվվէլ Ռօմանընն իֆրաթ ճիւմհուր թարաֆտարլարը Սէնատթօ մէճլիսինտէ միւշարիէյի խանչէր իլէ վուրուպ էօլտիրմիշէր տիր։

Ադուսթոս, Միւշարիէյի Զէզարընն եէկէնի վէ քէնտինէն 1) սէնէ սոնրա Ռօմա իմբէրաթորու օլուպ, իւլէմա բէրվէր վէ մէարիֆնիվազ վէ միւսալէհէ վէ սասատէթը թէպպայէ մայիլ պիր մէշհուր հիւքմատ տրը։

Մարգ Օրել տախի քեղալիք հազրէթը Իսա թէչրիֆինտէն 161 սէնէ սոնրա, Ռօմատա թահթնիշին, վէ ատատէթ, նէսաֆէթ վէ տիրայէթէլ մէլուք վէ մէշհուր պիր իմբէրաթօր իսի։)

Ֆրանսըզ ալիմիլերինտէն Թրանչ, Նաբօլէոն հազզընատա ըզնար էյլէտիյի հայրէթ վէ միւվէտատէթ, վէ քէնտիսինի Ֆրանսանընն վէլի նիմէթի ատտ իթտիյի ճիւմլէ ինսանտէ պահիր վէ ազիքատ իքէն պիր կիւն քէտալը էսէֆը տէրուն իլէ, հազզընատա Դանպաեէրէս Գօնսալէ չու մէշհուր քէլամը սէօյլէմիշ տիր։

Պու կէնճ ատատ, Զէզար կիպի պաչամըզ օլտուղընտան, զօրզարբմ Զէզար կիպի տէ պիթթէճէք տիր։

ԽԻԹԱՄԸ ՋԻԼՏԻ ԷՎՎԷԼ

— 569 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

վասթա օլան քիմսէլէր չիմտի տէ քէնտիլերինի վէ գայէ իսէճէք պիր տէյլէթ պուլամայուպ թապ ու թագաթատան տուր օլտուլար։ Վէ Թրիպոլնա մէճլիսի տախի Պոնտաբարթն էն էլզմ թէրթիպաթ վէ նիզամաթընա բույի մուխալիֆէթ վէ մումանաաթ կէօսթէրմիյ իքէն պու հարէքէթը ճէպրիյէսինէ միւտաաէլէ իսէմիյէրէք սիքիթի թէրվիճ էյլէտի։

Իմտի պաչ գօնսիլլէն պիլիթիւն Եւրոբայա կալէպէյի նուֆուզու տէրքեար օլուպ Ֆրանսա ալէյհինէ տուէլը էճնէպիլինին զրյամընա սէպէպ վէ վասրթա գլան իքի մէչհուր միւքէլատա տախի էանի Վիեննասա միւսիս Թիւկսթէ վէ Ինկիլթիրատա միւսիս Բիթէ, մէսալիհի տուէլյէսէն քէֆֆը եէա իթթիրէրէք, պիւթիւն Եվրոբայը Ինկիլիզպէ պուլաչորմաղա մուվաֆֆագ օլտու։ Վէ օլ վէճհ իլէ Նէլսօն, Տանիմարգատա Գօքէնհակ չէհրինի թօփա թութարագ, վէ Ռուսլար իմբէրաթօրլարը Բաւլոյու Բէթէրսպուրկտա իտամ իտէրէք, Ինկիլթերրայը կիրիֆֆար օլտուղը մուխաթարատան ֆագաթ պիր էյամ խէլատ էյլէտիլէր իսէ տէ. մուհարէպէյէ միւտավէմէթ իթմէյէ տահի Ինկիլիզին հալ վէ մէճալը գալմամըշ իսի։ Իտտի պիւթիւն Ինկիլիզ միլլէթի պաչ Գօնսիլիւն մուվաճէհէսինտէ, խէվֆ ու հայրէթէ կիրիֆֆար օլարագ Ամիէնա միւսալէհէսինէ բուսի բիղա կէօսթէրմէյէ, վէ օլ վէճհ իլէ Ֆրանսըզ ճիւմհուրընն չան ու չերէֆինի պալայը իդպալէ թէրֆի իթմէյէ մէճպուր վէ վասրթա օլմուշ օլտուլար։

Պատէհու թօփ վէ վէ թիւֆէնք սէտալարը քէսիլտիքճէն սոնրա տախի, պաչ Գօնսիլ միւսալէհէյը ումումիյէի Եվրոբայա, միւսալէհէյի բուհանիյէյի տախի իլավէ իթմէք իւզրէ Գօնգօրտաթօ իթթիֆաղնամէսինին միւ-

տան չօգլարը մէջիսատ հազրը պուլունմագտա իտիլէր։

Էվվելա մազպաթա մուհարբիրի Պասան զատ Հապգը պէյ թաատիլի թալէպ օլունան մէկվիւբ մատտէլէր հագգընտա պիր թագրմ իյպահաթ վէրէրէք տէտի քի 1293 սէնէսի գանունը էսասիհնում վիւքէլանըն Սուլթանա գարշը օլան մէտուլիյէթի անմագ նազարը տիզգաթա արնմը օլուբ, Մէճլիսի մէպուսանըն Վիւքէլյա գարշը օլան մէսուլիյէթի հագգընտա հիչ տիչիհնիւլմէմիշ տիր։ 1325տէ վագաա գանունը էսասիհնն պու ճիհէթի թաասիհ իտիլսի իսէ տէ, պու տէֆտատա Մէճլիսի մէպուսանա մուվաֆֆէյէ խալել վէրեճէք տէրեճէտէ սէլահիյէթ վերիլսի. հիւքիւմէթ՝ պու չարթլար արասընտա,՝ էվվելքի մէճլիսի ֆէսխէ վէ էֆֆէքէարը ումումիյէի հաքէմ թային իթմէյէ մեճպուրիյէթ հիսս իթտի. պունդն նէթիճէսի օլարագ իչթէ եէնի մէճլիս թէչքի օլունտը քի պու մատտէլէր մեսելէսինի հալ իտէճէք տիր։

Հապգը պէյ. (տէվամ իտէրէք) հիւքիւմէթ հէյնի հաճէթամէ Մէճլիսի ֆէսխ իտէպիրի. պունտա հիչ չիպահէյէ մահէլ եօգ տրը։ Մեճլիսին ֆէսխինէ տայիր օլան Ղնճի մատտէյէ պիր իպարէ գօնդրը քէ, պունա նազարէն Մէճլիս՝ այանընն ըրազարը թահսիլ իթտիքէն սօնրա ֆէսխ իտիլեպիլէճէք տիր։

Էնճիմէնճէ պու ֆգալա ատտ իտիրմէքէտ տիր։ Ֆագաթ պունա մուգապլի Մէճլիսէն «հէյնը հաճէթամէ» ֆէսխ օլունմասընը վէ Սալթանընն Մէճլիսի ֆէսխ վէ եաչատ թէէսիր իտէպիրմէսինի թէքլիֆ իտէրիզ. չու չարթ իլէ քի, պու թէէսիր տէվրէյի իճթիմայիյէնէն նըսֆընտան գիատէ սիրմէսին։ 35ինճի մատտէյէ կէլինճէ հիւքիւմէթ չու աթիտէքի իպարէյի գալտրըմագ իսթէյօր իտի «էկէր եէնի Մեճլիս էսկիսինին էֆֆէքէարընտա իսրար իտէճէք օլուբ իսէ, հիւքիւմէթին պու իքինճի գարարը մէճպուրի օլաճագ տրը։ Էնճիմէն, պու նազարիյէի գավալ իթմէտտի վէ եալնըզ ինթիհապ միւատէթէրինին 3 այ եէրինէ 4 այ օլմասընը գապուլ իթտի, էճինճի մատտէտ հիւքիւմէթ՝ տէվրէյի իճթիմայիյէնին 4 այա թէնզիլ իթմէք իսթէմէյ։ պիզ եէնէ 6 այէզգ միւատէթի մուհաֆզա իթտիք. իչթէ պիզիմ էճրա իթտիկիմիզ թաասիլաթ պու գապալտէն տիր։ Պու խուսուսլարտա սիզին տիզգաթընզը ճէլպ իթմէք խսթէյրիզ։

Վարդէս էֆ.— 35ինճի մատտէնին թաասիլի Սուլթանըն հագգընը թագվէյէ իչէն տէյիլ տիր, պու հագգ գապնէյէ տիր. հէր նէ գատար Զաթը Շահանէնին սէլահիյէթի հագգը մէվզույը պահա օլուբ իսէ տէ պիզ էյի պիլիյօրուզ քի պու մէսէլէ հիւքիւմէթ իլէ միլլէթ արասընտա օլան պիր հագգ, պիր մուհարէպէ տիր։ Հիւքիւմէթ ֆագլա իսթէյօր, միլլէթ վէֆվէյէրի տէ քէնտիլէրինէ զիատէ հագգ իսթէյօր. միլլէթ վէֆվէյէրի հաքիմիյէթը միլիյէնին ֆագլա օլմասընը, հիւքիւմէթ իսէ քէնտի հագգընը չօղալմագ իսթէյօր, պուրատա օրթայա սիւրիւէն հագգը սալմանաթ պիր բէրտէ տիր. պու բէրտէնին արգասընտա իքի գուվվէթ պիրպիրինէ չարբէյօր։ Եվվէլա ըէնա իսէրիմ, պէնիմ սէօյլէրիմի թէֆսիր իթմէյինիզ, պիլիրսինիզ քի պէնիմ Զաթը Շահանէյէ ֆէվզէյատ հիւրմէթիմ վար տրը, պէնճէ պու գատար մէշրուութիյէթ-բէրվէր օլան Սուլթանլար իչինտէ էն զիյատ պիզիմ Սուլթանըմըզ հուրրիյէթ-բէրվէր տիր. Զաթը Հապգէթի Շահանէյէ հիւրմէթիմ ֆազլա տրը։ Այրը զէմանատա գապինէյէ տէ հիւրմէթիմ վար տրը։ Իչէրիսինտէ էն սէվտիկիմ արգասաչլարըմ վար տրը։

Շիմտիքի Զաթը Շահանէ իլէ չիմտիքի գապինէ մէվզուի պոտս տէյիլ տիր. պէն բրէնսիբ իւզերինէ սէօյլէյէճէյիմ։ Նաբլ քի եվվէլճէ պիլմիւնասէպէ սէօյլէմիշիմ մէշրութիյէթ հաքիմիյէթի միլիյէ իլէ թէճէլլի իսէր. հիւքիւմէթ միլլէթ մէճլիսինի ֆէսխ իտէպիլիրսէ — նաբլ քի Իսմաիլ Հապգը պէյ մէճլիսին ֆէսխի իչինն պիր չօգ էապպալ թաատտ իթտի — պու էապպատան տօլայը իսթէտիկի վագրթ հիւքիւմէթ՝ միլլէթ վէքիլէրինի եվիմնէ կէօնտերէճէք. իչթէ օվագրթ հաքիմիյէթի միլիյէ եէրինէ, հաքիմիյէթի գապինէ գայիմ օլուր։ Պէն պու մէսէլէ իչէրիսինտէ զաթը Շահանէյինն իսմինին գարշմասընը քէնտի նօգթաի նազարրմճա զատ կէօրիյօրրմ. չունքի Բատիշահ՝ տահմա հիւքիւմէթ իլէ մէպուսան արասընտագի մուամլաթատան մալիմաթ, հիսաբ թալէպ իսէր։ Մագամ գարշմամալը, պիթթարաթ օլմալը. մեճլիսի ֆէսխ իթտիկի վագրթ իքի բարթիտէն պիրինի թուտմագ իլէ չու էյի, չու ֆէնա տրը տէնիլմէմէլի տիր, Բատիշահ՝ զայրը մէսուլ տրը վէ խաթասրը օլամագ. պիր մէսէլէ իւզերինտէ Բատիշահը թագտիր իթտիրմէկէ սէվգ իթմէք՝ նուֆուզընը թէդէվվիլ իթտիրմէք տիմէք տիր։

Մեճլիսին ֆէսխի իչչուն մատտէյէ ասյանընն ինզըմամը մուվաֆգագթը հագգընտագի գայտը գալտրըմագ տախի Բատիշահընն հագգը թագտիրինի եիւքսէլթմէք տիր քի տօղրու տէյիլ տիր։ Իսմայիլ Հապգը պէյ հիւքիւմէթ իլէ էնճիմէնին ֆիքր վէ նօգթաի նազարընը միւտաֆաա վէ իյդան իթտի. ումում եվրոբա տէվլեթլերինին գանունը էսասիէրինտէն միսալ կէթիրէրէք Ֆրանսա վէ Ավստրիասան պահս իթտիէր, իչթէ քէնտի կէթիրտիքլերի տէվլետլերի պէնտ տէյիլ թուտմաճաղըմ. պու գայտը հաճնկի մէլլէթլեր գօյմուշ տրը. պու գայտը ինգլապ իլէ մէշրութիյէթի էյտէ իսէնլեր գօյմուշ տրը։

Ինկիլթերրայա կէլինճէ պու գայտը գօյմաղա լիազում եօգ տրը, չունքի օրատագի հաքիմիյէթի՝ միլլէթին էլինտէն ալմագ հիչ պիր հիւքիւմտարընն զինինտէն պիլէ կէչէմմիշ տիր։ Ֆրանսըզլար իսէ իքի Նաբօլիոնատան եըմըշ տրը։ Ֆրանսըզլար պու մատտէնին էօնիւնի ալմագ, ատէմը թէքերրիւրիւրի թէէմին իթմէք իչչուն պու գայտարը գօյմուշլար տրը, պիզիմ սապզամըզ օլտուղը իչչուն գանունը հալը սապզը իւզրէ մուհաֆազայա մէճպուրըզ. ֆագաթ սապզամըզ վար տրը։ Պիր միլլէթ քէնտի գանունլարընտա, թարիխլիէթինտէ կէչէն վէգայիյի կէօզ էօնիւնէ կէթիրէրէք ատէմի թէքերրիւրի իչչուն պաղը գույուտը թանկիրիյէ վաղընա մէճպուր տրը, պու գայտարը պաղը տէֆթարը լիազումսըզ կէօրիւլիւր, ֆագաթ տէտիկիմ կիպի պիր հիւքիւմտար՝ սիլսիլէմէն ֆիլան զաթ չեօյլէ պիր չէյ եաբմըշ տրը, պէնտէ եաբամ մը տիյէ զինինտէն պիր չէյ կէչիրմէմէք իչչուն պու գայտարը գօնուլմուշ տրը։ Կէչէն իճթիմատա ազ պիր ազալտիյէթլէ պու գայտն գօտրը, պէնճէ պու գատար մէշրութիյէթ-բէրվէր օլան Սուլթանլար իչինտէ էն զիյատ պիզիմ Սուլթանըմըզ հուրրիյէթ-բէրվէր տիր. Զաթը Հապգէթի Շահանէյէ հիւրմէթիմ ֆազլա տրը։ Այրը զէմանատա գապինէյէ տէ հիւրմէթիմ վար տրը։ Իչչերինտէ էն սէվտիկիմ արգասաչլարըմ վար տրը։

Շիմտիքի Զաթը Շահանէ իլէ չիմտիքի գապինէ մէվզուի պոտս տէյիլ տիր. պէն բրէնսիբ իւզերինտ

միլիմէթ տիր։ Պու պապտէ Բարիզտէն «Լէ Թիւրք»է չէքիլէն պիր Թէլէֆոնֆա կէօրէ, Պէրլին վէ Վիէննա գազէթէլերի գօնֆէրանսա մուխալիֆ օլսալարը սէօյլէմիշլէր տիր, Բէթէրսպուրգ՝ գօնֆէրանս բրօկրամնա պաչգա պիր չէզլ վերիլմէսինէ մուխալէֆէթ խէտէֆ տիր, Լօնտրա վէ Բարիզ Թէվասսութ թարափարը տըրլար։

ԳԱԼԱՆԻՆԸ Էսասլանն Թասատիլի գազել օլնան 43ունի մատէ մուհիպլինէ ֆէսխատէն սոնրա իմթիմա խատէֆ պան եէնի մէզիլիսը մէպուսանդն իմթիմաը ֆէվգէլատէ պիր իմթիմա օլուպ 2 ազչամ խատէկկի կէսմէթերիմիզ օլմասնա նազարէն միւտատէթը իմթիմաիլինն յուլիս 5է գատար ուէվամ խատէֆկի անպաշլամագա խոլ։ Ալընան մալիսմանա կէօրէ, մէնզիս պիր այտան զիյատ իմթիմա իմէմէքտէ օլտուղը հալատ հնուզ պիւտճէ թէպգիգնէ պաչամարդընան վէ պունդն միզաքէրէսի ազ խալլի վագթա միւհթաճ օլտուղնան, պու իմթիմա զարֆընտա միւթամէնէն թէպգիգի գարարլաչարդըմզը պիր թաչքմ զանուն լայիհալարը տա ալինար օլտուղնան, իմթիմադն յուլնա սոնրա գատար թէմմտիտի հիւքիւմ ալմէնէ գարար։

Մէնզիսին քիւչատընան գապմէք թարֆընան օղընան նուֆթը իմթիմանդի մէնզիսը մէպուսան տէվլէթնդ հարպտա օլմասը հասէպլիյէ բրօկրամ մադամընա գապմէք տախիլի վէ խարիսի սիյասէթտէ թաագիպ իտէնէկի մէսէլէք հագդընա պաչգաճա բրօկրամ թանզիմնէ վէ մէնզիսը մէպուսանտա օգընմասընա լիզում կէօրմէմիզ տիր։

ԵՎԻԱՅ նազարը Խայրի պէյին խաֆիա չալիալարը միւշարիւէյի իլէ մալիէ նազարը արասընտա օլան իսթիլահատան նէյիզ իմթիզ իտի։ Ճավիտ պէյին մալիէ նէդարէթինէ կէլմէսիյէ իսթիլահ պալ օլմասը վէ Խայրի պէյ տէ խաֆիֆատան խաթինքեաֆ իմթիզ տիր։

ԻԶՄԻՐ վալիսինէն տախիլիյէ նէչիթինէ կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ իսթիմլատէ իբի հայտուտ չէթէսի տերսոմ օլընմըշ տըր։ պու իբի չէթէ 4էր քիլիք օլուպ բէիսլերի տէ մասարուֆ հայտուտ Գարա Ալի վէ Հիւսէյին տիր։

ՌՈՒՍԻԱ Գաֆգասիատա 3000)) ասքեր թօրլարդատան մատատ Իրան հուտուտընա տա բէք չօդ ասքեր կէօնտէրմիշ տիր։ «Թանին» տէյօր քի պու ասքերին մրգասրը 200000է պուլամագտըր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՂԻ։— Կօրա Մալիսօրդրինան պաղըլարը թօբլանըպ միւթի ինալիյէ զարար վերմէկէ թէչէպիւս իմթիքերինտէն ճիվարտան քեսքի մրգսար ասքեր կէօնտէրիրմիշ տիր։

∴ Արնավուտլըգ սօն վագտալարընա սաիլերին էլինտէ պուլունան մուհիմմաթ միյանընա պիր տէ «տրմարմ թապիր օլընան զէհիրլի գուրշունլար պուլունարընդնան վէ պունլարդն Ավաթրիա ֆաալիրգալարընտա եաբըլարդը անլաշըլտըրընտան, Օսմ. հիւքիւմէթի թագդգամ իչչին Վէնէնա Օսմ. սէֆիրինէ թալիմաթ վէրմիշ տիր։

∴ Պէշ սաի բէյսի Գարատաղտան ճէզանէ վէ բարա ալարագ Մալիսայա ավտէթ իմթիչլէր իմիշ։ Պիր Գարատաղ զապիթ իլէ 10—15 նէֆէր ըսան հէվալիսէ կլտպ սաիլերէ պիրլէշտիրիլերի սէօյլէնիյօր։ Հաֆզէ Հիւսէյին պէյին լիֆիլիկ թէհտիտ իչչին Իտա Պալարին թարաֆընտան եաղրըմը տը։

ԱՅՏԻՎ ՀԱՄԻՏԻՆ վէֆաթ իմթիկի բիվայէթ օլընմըշ իսկ տէ «Թանին» թէզբիպ իտիյօր։

ՄԱԹՈՒՆԱԹ ԳԱՆՈՒՆԸ։— Հիւքիւմէթէ թատրէն թանզիմ վէ մուվագգաթէն մէվզրը իտրայա գօնդրան մաթպուտի զանունընը իքինտի մատատէսի հագդրնտա մէնզիսը մէպուսան տախիլիյէ էնիմէնինէ թանզիմ վէ հէյէթը ումումիյէթ սէվգ օլընան լայիհայի զանունինյէ տիր։

«Տէրսաատէթ եախատ վիլայէթտա նէյր օլընանդ եէվմի եա մուվագգաթ հէր կաղէթա վէ բիսալէ միւտիրի մէսուլընն թէպասի Օսմանիյէտէն օլմասը վէ 31 եայընը իքմալ իմթմէսի վէ մահնուզ, եա հուզուզը մէսէնիյէտէն սաղի, եախատ սախթէքարլըգ վէ տօլանարբէնըգ վէ էմնիյէթի սուի իսթիմալ կիպի սուի ախլաղա տէլալէթ իտէն էֆենտիկ պիրիյէ մահքիւմ օլմասը վէ մէքհաթիպի ալլյէտէն մէէզուն, եախատ տէրսէն մէճազ, եա միւտատէթը թանիպյէսի եէտի սէնէլիք վէ եէտի սէնէլիք իտատ պուլունմայան եէրլէրտէ կէն սէնէլիք մէքհաթիպի իտատիյէտէն էնտատէթնամէյի հայիզ պուլունմասը, եախատ մէքհաթիպի սայրէյէտ պու տէրէգհանիլ կէօրմէսի վէ եախատ վուզգիքը էտէպի վէ թարիխիսի իտատի թանիլի տէրէճէսինտէ օլտուղընդն Տէրսաատէթ տարիւէֆինտն վէ թաչրալարտա իտատիլէր հէյէթը թալիմիյէսի թարաֆընտան թատիզ իսէլմէսի չարթ օլտըղը կիպի, իչչու կազէթա վէ բէսայիլին սահիպի իմթիյազլարը տախի կազէթա վէ եա բիսալէի սիյասիյէ իչչուն Տէրսաատէթտէ 250 վէ վիլայէթտա 50 վէ սիյասի մաթպուաթը մէվզութէ իչչուն Տէրսաատէթտէ եիւզ վէ վիլայէթտա 25 լիրա թէէմմնաթ ազչէսի իթա իթմէկէ վէ եախատ պու տէրէճէլէրտէ քէֆֆալէթը միւթէպէրէի մալիյէ կէօսթէրմէկէ մէճպուր տըրլար։ Թէէմմնաթը մէզքիւրէ հիւքմ իտիլէճէք թազմնաթ վէ միւճազաթը նազտիյէէ գարշըլըգ թուրլըրը։ Իչչու չէրայիթի թէէմմնիյէտէն էլնէվմ նէչը իտիմէքտէ օլան կազէթալար իլէ սիյասի մաթպուաթը մէվզութէ միւսթէնա տըր։ Պիր կազէթա պիլիսթիյար թաթիլի նէչրիյաթ իթտիկի թազտիրտէ իրայէ իթտիկի թէէմմնաթ ըէտտ վէ ըէֆ օլընը։»

ՄԱԹՈՒՆԱԹ ԳԱՆՈՒՆԸՆԱ ԶԷՑԼ ՍՈՒՐԷԹԻ ՏԻՐ։— Պիլֆիլ խրամէթի ասքերիյէէ միւսթախտէմ, եա սրնֆը իսթիյաթա նազ օլընմագ իւզրէ միւթէգայիւտ վէ միւսթէֆի պէրրի վէ պահրի էրքեան վէ իւմէրա վէ զապրթան իլէ մէէմուրլրնի սընհիյէնին վէ մէնսուպլրնի սայրէէ ասքերիյէնին տախիլի վէ խարիճի մէսայիլի սիյասիյէ հագդընտա միւթալէթը եա հիւքիւմէթը ասքերիյէ աչէհնէտ միւնաֆիի ինզրպաի վէ իթաաթ թէնգիտաթը միւթէզամմին կէօնտէրտիքլէրի էվրադ վէ մէզալարթն աէրճ ու նէչրի զաթիէն մէմնու տըր։ Կազէթալարա պու կիպի մէզալաթ կէօնտէրէն զապրթանդն իամ վէ հիւմիյէթնի քէմմ իտէն կազէթանդն միւտիրի մէսուլը պիր հաֆթատան ալթը այա գատար հապտա վէ պէշ ալթընտան եիրմիպէշ ալթընա գատար ճէզայի նազտիյէ մահքիւմ իտիլիր։

Պու զանուն նէչրի թարիխնտէն իթիպարէն մէրիիւահքամ տըր։

Պու զանունդն իճրայի ահքամընա տախիլիյէ վէ տաղիյէ նազըրլարը մէէմուր տըրլար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԷՋՄԻԱՑԻՆ Ս. ՀԱՅՐԱՊԵՏԻՆԻՆ ՊԷՏԱՆԱԹԸ

—o)(o—

Պու կիւնքի «Հազդ» գազէթասընտա Սիւլէյման Նազիֆ պէյ պէր վէճէը աթի ճալիպը տըզգաթ պիր պէնար մախսուս եազմըշ տըր։

Հէր բօսթա իլէ տիյարբմըզդա սիւթիւնլար տօլուսը քին ու զարազ թաշըյան Մօսզօֆ կազէթալարը վէ պու կազէթալարդն էն մուհիմմէրինտէն «Նօվօյէ Վրէմիա» պու սէֆէր տէ Էրմէնի կաթողիկոսը 5ունի Գէօրգէն պաղը պէյանանթը կէթիրիյօր։ Հաֆզէամըզ պիզի ալտաթմայօրսա Բուսիա հիւքիւմէթի 7-8 այ էվվէլքի կաթողիկոս ինթիխապընտա պիր նիյէթը միւզմրբէ թաագիպ իտէրէք չու մուհիմ մագամա օթուրտըլաճագ զաթրն չախսընա պիկեանէ օլմատըղընը գօյտըղը խուսուսի զայալրլա կէօսթէրմիշ իտի։ Կաթողիկոս հաղրէթլէրինն «Նօվօյէ Վրէմիա» մուխապիրինէ սէօյլէտիկի սէօզլէր վագը վէ եա թանրիճանէն մասուն իսկ, Բուսիա հիւքիւմէթի իսթէտիկի կիպի պիր կաթողիկոս պուլմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տէմէք տիր։ Շըմալդն տէպը էգզէրցիսի պու մուվաֆֆագզէթինտէն տօլայը թէպրիք իտէրքէն զէվալը Էրմէնի միլլէթինի թաագիսէ էյլէմէք իչչապ իտէր, կաթողիկոս ճէնապէլերի Էրմէնիլէր թարաֆընտան սօն սէնէլէրտէ (վէ պիթթապէ Բուսիատա) իչդա իտիլէն հարքեաթը իսթիլանուսյանէյի զէմ ու թազպիհ իթտիքքէն սօնրա տէմիր տիր քի։

«Պիզ Էրմէնիլէրին պիւթիւն նազարլարը Բուսիայա տօղրը մաթուֆ օլմալը տըր։ Բուսիատա տըր քի Էրմէնիլէր քէնտիլէրի իչչուն պիր մէլճա վէ բէնահ պուլույօրլար, վէ բահաթ պիր էօմիւր սիւրմէքլէ վաղըթլարընը կէչիրտիյօրլար։ պիզ Բուսիանդն սաթվէթ վէ չէվքէթինի արզու իթմէկլիյիզ օ Բուսիանդն քի պիզիմ իչչուն տահմա չէֆգաթնիաար օլմուշ վէ իսթիբահաթը հայաթիյէմիզի հիչ պիր զէման պօզմամըշ տըր»։ Կաթողիկոսդն պու սէօզլէրինտէ միւպալազանդն մըզտարը ասըլ քէմիկէթին իքի գաթ ֆագասը տըր։ պունդնլա պէրաբէր պու սէօզլէրին իյրատ էյլէտիկի զէման վէ մէքհանդն թապի օլտուղը գայալար սէպէպլիլէ մաագուր կէօրիւրիւզ։ ֆագաթ մաագուր կէօրմէք՝ թասվիպ իթմէք տէյիլ տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթի տէնիլէն տէսթի թէատտինին տարպաթը միւթէվալիյէսինի նէֆֆսնտէ թէճրիպէ իթմէմիշ օլան պիզիմ Էրմէնիլէր։ պու բէտէրանէ սէօզլէրէ վէ նահանգ սախաթլարա իթթիպա իթմէքտէ նէ գատար թէրէտտիւտ իտէրլէր իսկ, օ գատար ֆահատէմնտ օլուրլար։ Բուսիա տէօվլէթի՝ անասրը իթթիհատէսինտէն հիչ պիրինէ հաթթա Սլավլարա պիլէ չէֆգաթնիաար օլմամըշ քի Էրմէնիլէրի աղուշը իհթիմամընտա պէօյիթմէյէ չալըշըրն։ պունա ինանմագ սատէտտիլիկին սօն տէրէ էսի տիր։ Միւթէվէֆֆա Խրիմեան էֆէնտինէ գատար ազմքեար պիր միւթէբէրվէր օլտուղընդքիմսէ ինքեար իտէմէզ։ մէմալիքի Օսմանն սաթը խարապընտա Էրմէնի գանլարըլա սէլլէր վէ տէրէլէր վիւճուտա կէլմիշ օլտուղը կիւնլերտէ պիլէ, Բուսիայը — քէնտի հիսապընա — էհվէնը չէրբէյն ատտ իթմէմիշ վէ հաթթա չախսի տիւշմէնի օլան Խազանը սապըզգա զարշը Բուսիա Զարընտան ֆազլա քին ու խուսումթ պէսլէմէմիշ տիր։ Պու հագիգաթ լեռել հաճէ էն միւթէրեմ պիր չէհատէքլէտ իսպաթ իտիլէպիլիր։ Կաթողիկոս էֆ. Էրմէնիլէրին իսթիրահանը հայաթիյէնի Բուսիանդն հիչ պիր զէման իլալ իթմէտիյինի իտատա իսիյօր։ Ճաքօն մուհարէպէսի հէնկեամընտա թաթարլարլա Էրմէնիլէր ադասընտա գանը իսթիլաֆլար գօյան քի՞մ իսի։ Էրմէնիլէրին նէ՞ գատար վէ նէ գատար տէյէրլի էվլատ ու էֆրատը Սիպէրիանդն պուզը սահրալարընա իլթայը հայաթ վէ զէքեա իթտի, վէ իտիյօր։ պու տագիգատա սիյասի մաղսէալէր թէօհմէթիյէ թաագիպ վէ թաղրիպ իտիմէքտէ օլան Էրմէնիլէրի Բուսիանդն պի բայան մահպէսէրիյէ օ մահպէսէրտէն տահա գասավէթի օլան մահքէմէլերի իսթիյազ իտէմմէքտէ տիր։

Հաթատա նամը ունուտըլմազ օլան Սէրեմ Խանդն մէվճուտիյէթի ֆանիէսինէ էն չանը պիր միւճահէտ մէյտանընտա նամէրտանէ իսթամ վէրտիրէն եէնէ կիպի վէ քիրլի պիր Մօսզօֆ էլի տիր։ Պու հագայիգը միւէլլիմէյի տոտտա թէխթիտիր վէ հաթատա իսթար իթմէք կաթողիկոս էֆ.-նին էն մուազզէզ վազիֆէլերինտէն իտի։ 5ունի Գէորգ հաղրէթլերի «Ն. Վրէմիա» մուխապիրի իլէ օլան հասպիհալինտէ տէյօր քի «պէն Էրմէնի քիլիսասընդն բէյսի օլմագ սըֆթը վէ սեյահէթի իլէ մալիք օլտուղդմ պիլ ուումամ վէսայիթի վէ վէսայիլ իլէ Բուսիայա վէ պիլիսասա Բուսիա հիւքիւմէթինէ գարշը վուզու պուլապիլէճէք հէր տիւրլու հարէքէթինն էօնրունէ չըգտաճաղըմ, վէ օնլարը մէն իտէճէկիմ. պէնիմ վազիֆէմ պու տը։»

Եկէր Էրմէնի գավմնտա Բուսիա հիւքիւմէթինէ լարը գրյամ իչչուն պիր իսթիյաճ վէ իսթիտաա վար իսկ, Կաթողիկոս հաղրէթլերինն եէտը իհրազնտաքի վէսայիթի վէ վէսայիլ պու գրյամը ազիմ պրագմայա քիֆայէթ իտէմէդ. հուզուզը միլլիյէի գաղազ սիվարիլերինն այալարը ալթընտան գուրթարմադա վէ գալարըմադա չալըշտաճագ ատնապը ազամ գարշը կաթողիկոսլըղդն չէֆգաթլէ միւպարէք էլինտէ տուրան գուվվայը բուհանկէ թէէսիրսիզ տիր։ Կաթողիկոս հաղրէթլերի պահը թիւրքիա տախիլինտէքի Էրմէնիլերէ ինթիգալ իթտիրերէք, պունլարդն հալի չալանը մէրհամէթ օլտուղընը սէօյլէյօր վէ հէր Էրմէնինին Բուսիայա միւթէվէճճիհ օլմասընը թավսիյէ իտիյօր։ Շարդը Ազատուտագի վիլայէթլերիմիզէ պուլունան Էրմէնիլերին մուգատտերաթը իսթիմարյէսի թարուսմար պիր հալտէ պուլունտուղընը մաթթէսսիֆ իթիրաֆ իլէ ըզմբը ինանաֆ իթմէմէյիզ. վագտա պու մանթըգարարտա թէմամըյլա մնսուտ պիր ըրգ ու ունսուր եօգ տըր. ֆագաթ Էրմէնիլեր տէ պիր թազմ թէէսքքիւմ ճէպր ալթընտա եզիլիյօրլար, հիւքիւմէթի Օսմ. չու տէօրթ սէնէ զարֆընտա օ եէրլեր իչչուն էսասը վէ միւամիրը պիր չէյ եարատմաը, մէվգրնին հիւզն ու սէֆալէթի թէպտիլու իտիյօր, հիւքիւմէթ տէրնալ իսլահաթ իճրա իտէճէկինի իլան իթտիկի հալտէ հալէա կէօնտէրէճէյի մէմուրյնի պիլէ թային իտէմէտի, պիզճէ պուրատան ֆագլա մէմուր իչօնտէրմէյէ հիչ լիւզում եօգ տըր. վէսայիթի մահէլիյէյ քիֆայէթ վէ գուտրէթ վէրմէլի. իչթէ պու գասար։ Պիզ պու ճիրէթլերի կաթողիկոս հաղրէթլերինտէն բէք չօգ զէման եվվել վէ բէք չօգ տէֆալար հիւքիւմէթին նատարը տրզգաթրը տրզ իթտիգ, նէչրիյաթը մուգատտէմմէզ իսպաթ իտէր քի Էրմէնիլերին սէֆալէթի հաղըրէսինի իտամէյէ բաճի պիր մազսէտիմզ եօգ տըր. վէ Էրմէնիլեր պիզիմ էն մուհիմ վէ էն լազըմ պիր ուզվի սիյասիի իճթիմամիզ տիր։ Բուսիա տախիլինտէ եայայան Էրմէնիլերին ֆէրտ իթիպարըլա պիզտէքի հէմ ըրգաբընտան տահա միւրէֆֆահ պուլունտըղընը ինքեար իթմէք իսթէմէյիզ, ֆագաթ չախսը միլլի օրատա ճիտտէն իսքէնճէսէ վէ թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլունըյօր։ Եվգաֆը մէապիտ, թարիխէ, լիսանա գատար հիւքմ իթմէք իսթէյէն վէ իտէն ճէպպար պիր գուվվէթին էլինտէ, պիր կիւն հէր չէյին գըրրլմագ վէ մահվ օլմագ իհթիմալի վար տըր։ Զար ճէնապլերինն իլթիֆաթ մախսուսը կէօրիւլիյօր քի Կաթողիկոս հաղրէթլերինի բէք զիյատ մէճլուպ իթմիշ տիր։ Սալիպ՝ Խրիսթիանլար նազարընտա չէհատէթը Իսանդն պիր թիմալը մուգատտէսի տիր. ախիրէն Բուսիա Զարընդն կաթողիկոս թաճրնա իհտա իթտիկի մուրասատ Խաչտա պէն Էրմէնիլիկին իսթիգպալինի ասըլմըշ կէօրիւյօրմ։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ.— Պու պապտէքի միւթալէամըզը եարընքի նիւսխէտէ տէրճ իտէճէյիզ։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. Էվվէլքի կիւն Պուլկար եկզարքընը զիյարէթլէ միւլազաթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎ ազասընտան Ստեփան էֆ. Գարաեան մէշղուլիյէթինէն տօլայը իսթիֆա իթմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ ճէմիյէթը խայրիյէսի Սթանպօլ չիւպէսի ազասընտան էի զուրա իլէ չէքիմիշ օլտըղընտան, ինլարընն եէրինէ եէնի ինթիխապ վուզու պուլմըշ վէ բէյ ճէմավելի մէրքէզէ կէօնտէրիմիշ օլտուղընտան, պունլարտանՏօղթ.Տաղաւարեան Արմենակ Մանուկեան, Գրիգորիսինապեան վէ Սարգիս Գնաճեան էֆ.-ներ Տէրսաատէթ չիւպէսի իտարէ մէճլիսի ազալըղընա թային օլընմըշլար տըր։

Եէնի ինթիխապ օլընան ազալար իլէ տիկէր ազալար եարընն սապահ ազաը իճթիմայա տավէթ օլընմըշլար տըր։

ՄԱՑՐ ԵԿԵՂԵՑԻ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը տիւն իճրա օլընաճագ իքէն, բէյլէր թօբլանմըշ վէ Բաթրիգ վէֆքիլի Երուանդ Վ.-ին բիյասէթի թահթընտա պիր հէյլէթ թարաֆընտան սայլաճաղը սրբատա, օրատա պուլունան վէ Դաշնակցական ֆըրգասընա մնսուպ պաղր տէլիգանլըլար բէյլէրի երթմըշլար։ Պու միւնասիպէթսիզ հալտէն տօլայը չէքաչէթ խէն իքի քիչինի տէօյմիւշլէր վէ Բաթրիգ վէֆքիլինի տէ «եուհա» պաղրըզպ թահկիր էյլէմիշլէր տիր։ Բաթրիգ վէֆքիլի իքի քիչինին տէօյիւլմէսի իւզէրինէ արպէտա տահա զիյատ պէօյիւմմէք իչչուն զապրթա մէմուրլարը կէթիրմէք իսթէմիշ իսկ տէ, գաբուլարը գաբալրզ, պունա տա մուխալիֆէք էյլէմիշլէր տիր։ Պու ինթիխապը ալթիսաթ իտ.նէլերին չու հարաքէթի քէնտի ատամլարընը բէյ գազանմայաճագլարընը կէօրմէլերինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

Պու ինթիխապ հագզընտաքի թաֆսիլաթ Բաղ. Ժողովա թազտիմ օլունըզդա, էլպէթտէ պու կիպի հալէրին թէքէրրիւրինի մէն իթմէք իչչուն իյճապ իտէն թէտապիր տիւչիւնիլիճէք վէ արթըզ պու տէֆա իսթարլար նասիհաթլար իլէ իքթիֆա օլընմայըզ, էհալինին բէյլինի երբթան, ատամ տէօյէն վէ 800 քիչինին իսթիրաք էյլէտիյի ինթիխապը ալթիսաթ էյլէտէնլերէ գարը գամի պիր թէտպիր իճրա իտիլէճէք տիր։

ՊԱՆՏՐՄԱՆԸՆ Էրմէնի քէօյիւնտէն 50-60 քիչի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ կէլերէք, Էրմէնի քէօյ թաշ օճաղլարընդն միւթէվէլլիսի Առաջնորդատան ալընաբընընան տօլայը իթիրազ իտիյօր վէ Բաթրիգխանէէնն նէ հադ իլէ պու իչէ միւտախէլէ իթտիյի, առաջնորդ քէնտիլերինին էմնիյէթի պիր զաթը օլաբըը վէ օճաղլար քէնտիլերինին մալի օլուշ, կէչիմէրինի թէէմմն իտէճէյինտէն էլլերինտէն ալմաղա սէլահիյէթլերի օլմասընդը սէօյլէյօրլար։ Պունլար մաթպասմընդա միւրաճաաթլա պիր վարագա տա պրագմըշ օլտուգլարընտան պունը եարընն նէչը իտէճէյիզ, միւթալէամընդա անլաթմըշ վէ էհալիյէ օ եօլտա նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

Հալպուքի պունլար հիչ տէյիլսէ, իչլերինտէն պիր իքի քիչինին միւթէվէլլի օլմասընը թէքլիֆի իտիյօրլար քի՝ պէօյլէ պիր թէքլիֆի նէ բաթրիգխանէ գասուլ իտէպիլիր, նէ տէ քէնտիլերինտէն պաշգա միլլէթ տէ պունա հէմֆիքքար օլաճագ պիր ատամ պուլունապիլիր։

Պունլար չիմալ տէ չարշէնպիհ կիւնիւ Քաղ. Ժողովա միւրաճաաթ էյլէյէճէքլեր տիր։

ԻԶՄԻՐ Բում Մէթրօքօլիտի Իզմիր Էրմէնի էյլէմանէսինի զիյարէթլէ մէմուսնէյէթինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԶԱԿԱՐԱԼ Էրմէնիլերէ 25 սէնէ մուգատտէմ հիւքիւմէթճէ 1000 քիլէ պուղայ էգզէճէք արազի վէրիրմիշ իսկ տէ, ճիվար իքի Թիւրք քէօյ էհալիսի օրատա հայվան օթլատմագ պէհանէսի իլէ ֆուգարա Էրմէնիլերին էքինինէ մանի օլմագտա վէ պազէճ ճէպր իճրա էյլէմէքտէ իտիլեր։ Պու քէրրէ Պիլճիք առաջնորդ վէքիլի Տ. Սիմոն քահանանդն միւրաճաաթը վէ միւթէսարրէֆ պէյին հիմմէթի իլէ մէսէլէ հալ օլընմըշ վէ պու 1000 քիլէ էգզիլճէճ արազի գաթի սուրէթտէ Էրմէնիլերէ թէրք իտիրմիշ տիր։ Միւթէսարրէֆ Իսմայիլ Հազզը պէյին ատալէթի այէսինտէ պու մէսէլէնին հիւքմը թէվիֆէսի չայանը թէչէգքիւր տիր, զիրա Զակարալը Էրմէնիլեր օ տէրէճէյ սէֆիլ տիրլեր քի, գարրլարը տա էրքէքլերի իլէ պէրապէր չալըշմըզը հալտէ անճագ պիր էքմէք բարասը չրդարապիլիրլեր։

ԻԶՄԻՐ քիլիսէսինին ինչասը իչչուն, այանտան Տիլպէր Զարեհ էֆ. 15 լիրա իյանէ վէրմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԷԹԷրսօֆ 23 Յունիս.— Զար իլէ տիլէի իմբէրաթօրիսի եաղ մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրէ պուրայա վարմը օլմուշ տըր։

ԲԷԹԷրսպուրգ 23 յունիս.— «Նօվօյէ Վրէմիա» աթիհէքի ֆըդրայը եազմըշ տըր։ «Զար իլէ Ազէմանա իմբէրաթօրընն եազընտա միւլազաթլարը բէսմի խապէրի իքի մէմլէքէթ ազմամը իչչուն ֆէվգէլատէ մուճիպը մէմնունիյէթ տիր, պու միւլազաթտան սօնրա իքի հիւքիւմէթ արասընտա հէր կէօնա եանլըզ անլայըշլարը էհէմմիյէթի գալմայաճագ տըր։» Մէզքիւր կազէթա՝ Բուսիայա գարը պիր գաչ Ազէման կազէթալարընն Թէնգիտլերինի Թազպիհ իտիյօր։

Բարիզ 23 Յունիս.— Ֆասատան պիլտիրիլիկնէ էկօրէ, Ժէնէրալ Տապիէն գօմանտասը ալթընտա պուլունան առաքիր Յունիս 19 վէ 20տէ Պէնիմ-Թիրլիրէրլէ պէրապէր պէօյիւք միւատէմէլերտէ պուլունմըշ տըր։ Ֆրանսըզարտան 5 մագթուլ վէ 16 մէքրուհ վար տըր։ Տիւշման կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր։

Լիզպոն 23 յունիս.— Կրէվճիլէր տիւն Թրամվայլար իւզէրինէ հիւճիմ իթմիշլէր վէ միւտախէլէ իտէն բօլիս իւզէրինէ Թաչար աթմըշլար տըր. պու էֆանատէ բէվօվէր տէ չէքիշմիշ տիր։ Գիր խայլի եարալանանլար վար տըր։ Թրամվայլար պու կիւն իչլեմէյէ պաչլամըշլար տըր։

— Իչճի սէնտիգա մահալլերի բօլիճէ գարանմըշ օլտուղընտան վէ պիր խայլի կրէվճի ամէյէլերին տէ Թէվգիֆիլերինտէն տօլայը տիկէր ամէյէլեր ումումի պիր կրեվ իլանընա գարար վերմիշլեր տիր։

Պէրլին 23 յունիս.—Բուս գազատանը Գօսթէվիչ ճասուս զանընդյա Թեվգիֆ իտիլմիշ տիր։

Զիպակօ 23 յունիս.—Ճիմմուրիյէթ ինթիհնտը մլլի մէճլիսի Ամէրիգանդն բէյս ինթիխապաթընտա ճիւմհուրիյէթբէրվեր գանդիտասը օլարագ 561 բէյ իլէ Մ. Թաֆթը Թային իթմիշ տիր։ Մ. Բուզվէլթ 107, Մ. Լաֆօլէթ 41, Մ. Ֆիլմօր 17 բէյ զազանմըշլար տըր։ Մուբասիսալարտան 344 քիչի բէյ վերմէքտէն իսթինքեաֆ իթմիշլեր տիր։

— Ճիմմուրիյէթբէրվեր մլլի մէճլիսի Մ. Թաֆթ իլէ Մ. Բուզվէլթ ադասընտա չբգմըշ օլան իսթիլաֆաթը մունաքէմէ իտուպ Մ. Թաֆթըն լէյինէ գարար վերմիշ տիր։ Պունդն իւզէրինէ Մ. Բուզվէլթ Թարաֆտարլարը եէնի պիր բարթի թէչքիլինէ գարար վերմիշլեր տիր։

Վիէննա 23 Յունիս.— Թայարէթիլէք պէյնէլմիլել միթինկի պու կիւն Արչիտիւգ Լէօբօլտ Սալվաթօր հաղրը պուլունտըղը հալտէ իճրա օլընմըշ տը։ Ֆրբանսզը Ավստրիանդն Աէրօբլանը էրման 20 մէթրօ եիւքսէքլիքտէն ազաղը տիւշէրէք ազըրճա եարալանմըշ տը։ Մուախէրէն Պէլճիգալը Վիլլի տը Բուա տախի ազաղը տիւշիւպ ազաղը գըրըմըշ տը։ Ավըսթրալը Օսգայ իքի եօլը իւէ պէրապէր չիմտէյէ գատար պիրինճի տէֆա օլարագ 6300 մէթրօ եիւքսէքլիկէ չըգմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տը։

Բարիզ 23 յունիս.— Կրէվճի վաքօր թայֆալարը հիւքիւմէթին պիր սուչ մահքէմէսինէ միւրաճաաթ իթմէք թէքլիֆինի բէտտ իթմիշլեր տիր։ Կրէվճիլեր վերիլէճէք պիր գարարը գապուլ իտուպ իթմէմէքտէ սէրպէսթ գալմալարընը չարթ գօյօրլար։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

1912, 11)24 Յունիս

	Ղրշ. բր.
Օսմ.Իւնիֆիյէ ազչամգաբ.	97.23.—
» » էն եիւքսէք	97.23.—
» » էն աշաղը	97.16.50
» » պու սպհ.այբլ.ք.ք.	97.28.—
Բուսկի Շըմէն.ազչ.գաբ. ֆր.	203 —.—
» » էնեիւքսէք »	203.—.—
» » էն աշաղը »	202.75.—
» » պու սպհ.այբլ »	204.—.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ.	էժիքս.	1886Ֆր.	333.50
» »	»	1903 »	271.50
» »	»	1911 »	269.50
Պանգ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	430.—
« »	»	1904Լ.Օ.	4.85.—
Լավրիօմ մատէնի		ֆր.	42 —
Թրանսվալ		»	40.—
Զարթբրա		»	35.—
Օրիանթալ Գարբէթ		Ռկ.Լ.	15.30
Ասլան չիրքէթի		Լ.Օ.	8.95

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	5.90.—
» Բէմի »	Լ.Օ.	16.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.15.—
» Ժուխանա	Լ.Օ.	11.15.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.20.—
» » Ժուխանա	Լ.Օ.	—.—.—
Ագսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.65.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	417.—
Դասանտրա	»	130.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	395.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ.ատն	Ղրշ. Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.24
Մէճիլիք	105.10
Ինկիլիզ լիրաը	110.02
Ֆրանսըզ լիրաը	87.10
Գարպոն գայմէսի	8.65.50

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	109.30.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.—
Վիէննա »	Քրոն	22.—
Պէրլին »	Մարք	18.63

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏՑԱՑԱՍԸ

—o)(o—

1912, 11/24 յունիս

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրս.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օղգաաը	49.50-50
Նուշդագ պուղտայը	»	47-48.50
Զավտարը	»	37-38.50
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	47-—.—
» վասաթ նէվ	»	44-45.—
» մախլութ պուղտայը	»	45-47.—
» » չավտարը	»	35-37.—
ՈՒՆ		
Եէրլիզբրմանէնճի նէվ թօրպասը		91.—.—
» » Շնճի »	»	88.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	20.—.—
Ռումելի վէ Մէրսին	»	19.50-—
Անատօլու	օղգաաը	39-39.50

Պու կիւն Անատօլուտան 66 վակօն պուղտայ իլէ 5 վակօն արբա վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ի՛Ն
ՄՈՒՎԱՆՃԷԳԼԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ Վէ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԳԱԼԱՐԸ

ՊԷԶՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ Վէ ՖԱՆԹԷԶԻ

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ԴԱՐՏԱՆ կամէչլին սիւվար օլաղը Օսմանիյէ մասթա - վաղորը Ակֆ. յունիսին 23ինճի բազար կիւնիւ Իսքէնտերիյէսին Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ յունիսին 25ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնալն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միհրլի, Իզմիր վէ Բրէսլէյ օղուլլարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Լիյոթիկին սիւվար օլաղը «Մինէհ» բուտա-վաղորը յունիսին 20ինճի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթրնատան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ յունիսին 22ինճի ճ. էր. կիւնիւկիլիսիօլու Զանագ-գալէ Միհրլի, Իզմիր, Սապրը, Բատօմէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ օղուլլարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ կիտէճէք տիր։

Վարօտա էլէքթրիք գրյասը պուլնարը կիպի, եէմէքլէր պէրինճի նէվ օլուզ, սուփրա իւզերինտէքի չարապար տաբի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պաղատէ գլյատէ թաֆսիլաթ ինթէյէնլէր Դալամթատա ըրնթըմ իւզերիսատէ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ ոֆէնթիսի վէ եանսոտ Սթանպօլտա Վալիտէ Իսլիհան խանընատաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ։
Իհթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տըր։

ՏԷՐՈՒԱՏԷԹ չիպէսի ԴԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻԷՆՏԱ այրըճա չիպէյէրի վար տըր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԼԷՐ

Ակրամ, Օսոսկ, Պիէլոց-Պիէլա, Պօզէն, Գրիան, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէնոօվից, Ֆրիսէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլսպատ, Գլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսէն, Բրոսկ, Բրօռնից, Բրազմիլ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյչէն, Վիլես վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իտրա էտէր։ Պիլասատա հիսապը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէատաթը թիւճարլէ թէվախաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէատաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկիյէնին պ ազճա չէրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլար վէ մէմալիքի էճնէպկի իւզերինէ քէչիտէ էտիլմէյ սէնէատաթը թիւճարլէ պէտէլաթինը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԴ խաurէ սաuisրը քախսխա հէրկիմ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասաազարի 50 ղրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիրի 100 ատ 3 պուտ գ ֆայիզա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՅԱ միւճէքտէտ էպտիյէսի թէյէսս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար դայէթ մութէտիլ ֆիյաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմմնաթը պուլունմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻԵԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԵՆ։—Էվվէլճէ միւնագասաը իհրա զըլնան ելկրմի իւչ պին ատէտ էվլոբա մալի բալադանրն պէհերի 52 ղրշ. վէ եերլի մամուլաթը տէօրթ պին ատէտ բալադանրն տախի 51 ղրշ. 20 բարատա թալիպլերի էօհտէսնտէ տիր։ Թէնզիլի ֆիյաթ իլէ իթայէ թալիպ օլանլարը չէհրը հազիրանրն 18ինճի բազար իրթէսի կիւնի վասաթի սաաթ իւչտէ թէէմմնաթ ադչէլերինի միւսթահսրպէն լէվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսի միւպասաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—3

ՍԹԱՆՊՕԼ ԷՎԴԱՖ ՄԻԽԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ։—Մրէլյամանյէտ Ֆօճա Ապապաէտտին մահալլէսինտէ Մէհմէտ բաշա եօղուշը չըգմաղընտա եէտի վէ սէքիզ նումէրօյը պիր պապ խանէնին թաշտան մատտա էնգաղը պիմիզայէտ ֆիրուխթ խալիչկինտէն թալիպ օլանլարը Զէնպերլի թաշտա քեպին Սթանպօլ Վիլայէթի Եվգաֆ միւտիրլիյէթի թանսիրաթ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ։—Տույունը Ուսմանլիյէ Օսմանլիյէ իտարէսինէ պէհայէթէն պէշէր եիւզ զրշ։ մաաշա իսթիխտամընա լիւզում կէօրիւէն իւչ մուհասիպ մուավնի իչիւն իտարէլի մէրքէզիյէտէ 18 հազիրան 1328 թարիխնտէ պիր միւասապգա իմթիհանը քիւշտա խալիչէճէք տիր։ Միւասապգայա իլթիրաք իթմէք խալիչէյնէր 14 հազիրան 1328 թարիխնտէն էվվէլ միւտիրլիյէթը ումումիյէյէ տարէպլերինի, սինէլերինի, թապկէթլերինի, թէքելիւմ վէ թանրիր իթտիքլերի լիսանլարը, ահվալը սապգա վէ հիւսնի հալերինէ տայիր խուսուսաաթը վէ հայրդ օլարգլարը տիրլօմալարը մրպէյյին վէ ալէյուսուլ բուլ իլսագ խալիմի պիր խթիտանամէ թէվտի իտէճէքլեր տիր։ Իչպու խթիտանամէյէ էվվէլա, նուֆուս թէզքէրէսի վէ եա վէլատէթ իլմուխապերի, սանիէն, մրսթէֆտինին հիսմի հալի հազրնտա մագամը այիտնտէն վէրիլէճէք պիր հիւնի հալ չահատէթնամէսի, սալիսէն, մրսթահտէմ պուլունարը տայիրէ վէ եա մրէյասէէնին բէյիսի թարաֆրնտան նամզէտին հիսմի խրտմիլինի նամթգ տիկեր պիր չահատէթնամէ, բապիէն, նամզէտլիք ճուտա վէ բազարտան մասատա հէր կիւն պատէզզահէր սաաթ իքիտէն տէօրտ գատար Տույունը Ուսմանլիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինտէ մուայնէ իթմէքլէ մրքէքլիյէ օլան թապիպ թարաքիրտան իթա օլունաճագ սրտէթը պէտէնիյէ բաբորը, խամիսէն, խրտմէքը սաքէրիյէյէ միւթէալլիգ էվրագ բապթ իտէլէճէք տիր։ Մրէսապկայա իչթիրաք իտէճէք օլանլարրն սինդլէրի սէնէի հալիյէ մարթը իպթիտասընտա 18տէն տուն վէ 30ատն էֆզուն օլմամագ իգթիրազ իտէր։ Միւասապգա մէվատը հիսապիյէտէն մատտա թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա մրթէալլիգ մէսայիլ իւզերինէ ճէրէյան իտէճէք տիր։ Նամզէլէրին սուրէթը զաթիյէտ թայնի մէսաթիպ խուսուսընտա հիւսնի խաթիլարը վէ հայիզ օլարգլարը տիրլօմալար նազարը խթիպարա ալընաճագ տրը։ Մէզքիւր մուհասիպ մուավնիքէրինտէն մատտա, սէֆթիէրը քէպիր չիւպէսի իչիւն 20չէր զրշ. եէվմիյէ իլէ իչ մուվագգաթ մէմուրրն խթիխտամընա սա լիւզում կէօրիւտիկինտէն սայիրէնին մէմուրլրնի տայիմէի գատրօսընա տախլ օլմայան վէ խրտմէքը իտարէտէ պազալարը իսէ կէօրիւլէճէք լիւզում մուալլագ պուլունան իչպու մուվազգաթ մէմուրլար 11 հազիրան 1328 թարիխնտէն էվվէլ իտարէի մէրքէզիյէտէ սէֆթերը քէպիր չիւպէսինէ միւրաճաաթլա իմմէլրնի գայա իթտիրէճէք վէ հիմմի հալէրինի միւսէյյին վէսայլպի իպրազ իտէճէքլեր տիր։ Շիւպէի մէզքիւրէճ թային օլընաճագ հիսապ վէ մուհասիպէյէ պիր պապ թուլուաճալար տրը։ Տույունը Ուսմանլիյէ Օսմանլիյէ իտարէսինէ մէմուրլրյէթ թաստիկ ադչէլերինի հալի գարագ չիմտիյէ գատար վերիլէն խթիտանամէլէրին քեսֆիէսի քէչէլէմեէքիւն հիւքմնտէ թուլուաճագ վէ պալատէ իյզան օլընան չէրայիթէ թէվֆիդէն եէնսիտն խթիտանամէ թազտիմ լազըմ կէլէճէք տիր։

5—5

ԹՈՒՐՈՒԴ ՎԷ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ։—Ուսմանը նաֆիտատա միւհէնտիսլէրէ մուավէնէթ իտպլիյէճէք գօնսուլքթօրլէր եէթիչիրմէք իւզրէ կէչէն սէնէ քիչատ իտիլէն գօնսուլքթէօր մէքթէպլինէ աղըսթօս զարֆրնտա թալէպ գայտ վէ գապալ օլընաճաղընտան, տախլ օլմագ իսթէյէնլերին աթիտէքի չէրայիթի նազարը տիգգաթա ալմալարը լազըմ տրը։

Մէքթէպէ ալընաճագ թալէպլէնին սինի 18—25 օլաճագ տրը։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւսնի հալի միչիր վէսայիզլէ պէրապէր իլէլու էմրազատան տալիմ պուլունարգլարընա տայիր մաարուֆ պիր թապկին բաբորընը, այը իմ ու խապերնի, թէզքերէի Օսմանլիյ իլէ Վիքթորիա զըթասընտա իքի զրթա գարթնսրզ ֆոթօկրաֆը իրայէ վէ թէսլիմէ մէճբուր տրրար։ եէտի սէնէլիք իտատի մէէզուսլարը իլէ պու տէրէճէսէ պուլունարգ արը Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէնտէ մուատատագ պուլունան պէլճիմէյ մէքեաթիպի խուսուսիյէտէն չահատէթնամէ ալմը օլանլար պիտ իմթիհան գայտ վէ գապալ օլընըրլար։

Շահատէթնամէսի օլմայանլարը հիսապ, հէնտէսի միւասաթահա վէ միւճէսսէմէ, միւսելլէսաթ, հիքմէթը քիմիա, ճէպր, ճեորաֆիսի Օսմանի վէ Ուսումի, Թարիխի Օսմանի վէ Ուսումի, Իլմը Իգթիսատ, Ֆրանսըզճա, Ռիթ-ապէթ տէրսլէրինտէն իմթիհանլարը իհրա իտիլէճէք, իսպաթը էհլիյէթ իտէնլեր գապալ օլընաճագ տրը։

Մէքթէպ չիմտիլիք նիհարի օլուպ միւտատէթը թահսիլյէսի իքի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ալագ իտէնլեր 600 զրշ. մաալը գօնսուլքթէօրլիկէ թային իտիլէճէկի կիպի, իսպաթը էհլիյէթ իտէնլերին տէրէճաթը թէրքի վէ մաաշլարը թէգեիտ օլընաճագ տրը։ Աթիէն տէրէճէի էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անտարլանարը ամէլի միւհէնտիսլիք մէսլէքինէ իտիալ վէ եահսոտ պիտ իմթիհան միւհէնտիսլիկ թէրքի իտիլմէլերի սուրէթիյլէ տէ թէրքիլերի թանքը թէէմմնէ ալընմը տրը։ 40—24

ՍԹԱՆՊՕԼ ԲՕԼԻՍ ՄԻԽԻՏ. ՈՒՄՈՒՄ. ՏԷՆ.— 1328 սէնէպ. չիթանէսինէ մանասպէն Սթանպօլ Բօլիս Միւտիրլիյէթը ուսումիյէսիյէ Պէյօղլու վէ Իսկիւտար Բօլիս մուտիրլիյէթլերինէ վէ իտարէլերինտէ պուլունան բօլիս մէրքէզլի վէ մէվգրընա վէ տէնիզ զապթիյասը սանտաղը գոուշարընա մրզթազի 150000 քիլոսան 200000 քիլոյա գատար Միտիա քէօմրիրինին ինտէլ մինադատա թէզարուբ իտէճէք պէտէլաթը հատտը լայզընտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ սէնէյի հալէ չէհրի թէմուզընին 5ճի կիւնիւ իհալելի էվվէլիլէսի վէ 8ճի կիւնիւ տէ իհալելի զաթիէսի իհրա գըլնաճաղընտան թալիպ օլանլարը չէրաթի մինադասը անլայուպ բէյ սլուրմէք իւզրէ միւտեթի մուհարէրէ զարֆընտա Սթանպօլ բօլիս միւտ. ուսումիէսի իտարէ գօմիսիօնրնա մրբաճաաթ էյլիմէլերի իլան օլունը։

Էհվէնտ նէզ.տէն.— Խայրաթը չէրիֆէ իչիւն լիւզում օլան բաքէթի տէօրտէրլի Ֆրանսըզ էքսթրա Ֆուրնիէ սբրամայէթինտէն 7000 քիլոսան 7500 քիլոյա գատար իթասընա թալիպ օլանլարը 100ատ 10 նիսպէթինտէ բէյ ադչէլերինի միւսթահսրպէն չէհրը հալը ռումինին 16ընճը ճուտա երթէսի կիւնիւ էվվագը Հիւմայուն լեվգիմ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1912 ՄԱՐՏ 31 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

	Օ. Լ.	
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ		
Հէնուզ Թահսիլիտիմէյէն էհամ (Սթանպօլտա Շիւպէլէրտէ Իսկիլիպ, Ֆրանսըզ, Ամմանտէպէթ էհամը	5,500,000	—
Սանտըզ (Սթանպօլտա Հիւսայնէն Հիւսայնտէն հիսապթը ճարիյէսի	6,037,753	06
Սարը Թահվիլաթ	745,397	53
Ճըզսանտա սէնէսաթ	3,680,048	62
Խաղինէի Հիւսայնտէն հիսապթը ճարիյէսի	3,324,224	68
Մուխթէլիֆ հիսապթը ճարիյէսի	1,599,980	42
Ճարիյէ	6,064,267	52
Էհամ վէ էմթաա իւզերինէ Ավանս	5,304,814	49
Էմվալ վէ էշիա	326,332	77
Միւթէնէվիա	153,545	01
	32,736,364	10

	Օ. Լ.	
ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ		
Սէրմայէ	11,000,000	—
Թէսավիւտէ պուլունան պանդոմոթար	1,125,030	—
Իհտիյաթ ադչէսաթ	1,873,825	07
Մուայնէէ վասէլի տէբո	1,186,130	60
Խաղինէնին հիսապը ճարիսի	2,104,381	92
Մուխթէլիֆ հիսապթը ճարիյէ	13,170,801	83
Իհտիյաթը նիսամլէ	8,204	60
Միւթէնէվիա	892,990	08
	32,736,364	10

Ալընա մութապգ օլարը թաստիգ օլունուր

Միւտիրը ումումի
ՐԷՆՈԱ

Միւտիր մուավինի
Ա. ՆԻԱՍ

Մուհասպգի միւտիրի
Հ. ՔԻՕՀԼԷՐ

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍԸ

1896 սէնէսի 100ատ 5 Օս. խթիդրազ թահվիլաթընրն 2)14 յունիս 1912ատ քէչիտէ օլընան 16ճը դուրսարտատ գազանան նիւմէրօլարրն լիսթասը տրը։

8861 — 8910	58761 — 5881)
9161 — 9210	72461 — 72510
10261 — 10310	83061 — 83110
17411 — 17460	89011 — 89060
22711 — 22760	94561 — 94610
24361 — 24410	94711 — 94760
30411 — 30460	106511 — 106560
34261 — 34310	110311 — 110360
39911 — 39960	117061 — 117110
41461 — 41510	125811 — 125860
42961 — 43010	128661 — 128710
44261 — 44310	137661 — 137710
49561 — 49610	143361 — 143410
52711 — 52760	143561 — 143610
53061 — 53110	145861 — 145910
53361 — 53410	— —

ՀԱՐՊԻԵԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Լէվվէլճէ տարէսինէ մէրպութ ֆապրիզաբա իպթիդա իսէն 9500 թան էրեյլի մատէն քէօմիրիւ մէվզի միւնագասայա վազ օլընմը տրը։ Իհալելի զաթիէսի չէրի հալին 21ինճի կիւնիւ վասաթի սաաթ 3ատ իհրա իտիլէճէկինտէն թալիպլերին եէվմը մէզքիւրտէ էվվազիմաթը ուսումիյէ տարէսի միւպասաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Եվվէլճէ իլան իտիլէն եէրլի մամուլաթը 3000) մէթրօ իսաքի ապանրն պէհէր մէթրօսը 24 ղ. 25 բարատա վէ օլմզգատար գուրդունի ապանրն պէհէր մէթրօսը 26 ղ.տա—Թրապիզօնտա թէսլիմ իտիլմէք չարթըյա—թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ սահտ տուն գիկաթա իթայա թալիպ օլանլարրն թէէմմնաթ ադչէլերինի միւսթահսրպէն չէհրը հազիրանրն 11ինճի բազար երթէսի կիւնիւ վասաթի սաաթ 3ատ էէվզիմաթը ուսումիյէ տարէսի միւպասաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3—1

ԲՕՍԹԱ ՎԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ԹԷԼԷՖՕՆ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—1500 ատէտ պիրինճի պօյ քէթէն չուվալ, 4500 ատէտ իքինճի պօյ քէթէն չուվալ, 1000) ատէտ զանավիչա չուվալ։

Տէրսաատէթ մօսթախանէսիյէ չուուպաթընտա խիմիալ օլընմագ իւզրէ միւպասաասընա լիւզում կէօրիլէն պէր վէճէի պալա 3 նէվ չուվալ ուսուլը մէզրուֆէ իւզրէ միւնագասայա վազ խիլուպ թէմուզընն 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 3ատ վարիտ օլարագ թէքելիֆամէլերին քիչատը իլէ ֆիյաթը մուրագգամա հատտը լայզընտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ իհալելի զաթիէլերինին իհրասը մուգարրեր պուլունընդընտան թալիպ օլանլարրն նումունելերի կէօրմէք վէ չերայիթը միւնագասայը անլամագ իւզրէ էյամը թաթիլիյէտէն մատտա հէր կիւն Բօսթա վէ թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն նէզարէթի լեվգիմ միւտիրլիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Միւտիրի Մեհսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏՅԱՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՏԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնատօլու լիմանարբլրա Պաթում, Սոչա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լանտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 17ինճի բ. էր. կիւնի «Դօգան» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 18ինճի սալը կիւնիւ «Սէնայի» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 17ինճի չարշ. կիւնիւ «Սֆանան» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 13ինճի կիւնիւ «Նիկէր» Սուրիա խաթրնատան։

ՀԱՐԱԲԷԹ ԷՏԷՀԼԻՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 20ընճը բէնչշէնպին կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ զաբատան Վալերիին սիւվար օլարը «Սախալին» վաբորը Իզմիր, Վաֆի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնաքա, Թարապուլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. յունիսին 18ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ զաբատան Վալերիին սիւվար օլարը «Գօգան» վաբորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յունիսին 18ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ զաբատան Պիէմոնթն սիւվար օլտուղը «Սինայի» վաբորը Մուտանիա, Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս-Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լանտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 7ինճի ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ զաբատան Գուլզէնին սիւվար օլտուղը «Սֆանան» վաբորը Նարօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունիսին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ զաբատան Լէվէզին սիւվար օլտուղը «Սիտոն» վաբորը Օսլայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույտ ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԵԳՈՒԼԷՊԻՆ, ԳԸՆԵՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ — ՄԷՏԻԹԵՐԱՆԷ յուսնարֆէլերինին էն իլէք սթասիոնարը իչիւն տախի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլեր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընարը կիպի, Հիստիթաան, Զէն, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար չիւն տէ ազիմէթ ավանթ պիլէթի տարիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Դալաթասա Բրնթըմտիրքեթինին եէնի էսթիյէսինտէ մէրքէզ ահէնթալիկինէ վէ Սթանպօլտա Պախչէ Գաբուսընտա կէօմրիւք գուրպինտէ ահէնթեէսինտէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

ՏԷՖԹԵՐԻՐ ԽԱԴԱՆԻ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Խատէէ վէ օտանըլարրա մախզէն մէմուրարը իչիւն իսմ իթտիրլէճէք 63 թագմ էլպիսէնին իսմլիսի մէվզի միւնագասայա գօնդրտրընտան չէհրը հալին 20ինճի չարշէնպին կիւնիւ իհալել եվվէլիսի վէ 23ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ տէ իհալելի գաթիէսի իհրա զըլնաճաղը ճեհեթլէ թալիպ օլանլարը էյամը մէզքիւրտէ մուհասէպէ իտարէսի լէվազիմ չիւպէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Տէֆ. խԱԴ. ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Տաէրեի նէզարէթ մահզէնինտէ իհրասը մուգարրեր օլուպ Մալկէ նէզարէթի հէյէթը ֆէնինիյէսի թարաֆընտան թանզիմ օլընան քէշֆ տէֆթէրի իւզերինէ մէվզը միւնագասայա գօնդրան թամրրաթ վէ թաատիլաթրն իֆասընա թալիպ օլանլարրն չէրաթը միւնագասայը անլամագ վէ իհրա զըլնաճագ թամրրաթ վէ թաատիլաթ մահէլէրինի կէօրմէք իւզրէ հազրանրն նիհայէթինէ գատար Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի մուհասէպէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻԵԷՏԷՆ.— Թաբա ֆապրիգասը անպարընտա մէվճուտ օլուպ մէվզի միւզայէտէյ վազ խիլէն իքի եիւզ քիլոյը միւթէճավուզ չուգա (արպէյը) զըրընթըսընրն վէ իմալ իթտիրլէճէք օն պին ատէտ չուվալէյէնին տախի պէհէր ատէտի իւչ զրշ. եէթմիշ ռանթիմտէ վէ 2500 չէքի խաթապրն պէհէր չէքիսի 20 վէ 143000 իլա 130000 քիլո մէշ քէօմիւրընին պէհէր եիւզ քիլոսը 33 պուչուգ զրշ.տա թալիպլերի էօհտէսինտէ պուլունարգընտան, զըրընթընրն թէզիլտի ֆիյաթլէ իչթիրասընա վէ քէօմիւր վէ օտուն վէ չո-վալիյէլեր ֆիյաթընտան թէնզիլաթ իհրասընա թալիպ օլանլարրն բազար իրթէսի վէ բէնճէչենի կիսէնլերի պատէզզեվալ սաաթ իքինէն պէշէ գատար Իսմալաթը Հարպիյէ սէնիսինտէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՄԷԹԻ ՍԷՆԻՑԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլտա Ճրղալ օղլուճտա տահրեի մախսուսսեհ

ԱԳԶԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԵՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեհ վէ տահա զիատէ վատհ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեվի 100տէ 5, վատհսիզ հիսապը ճարի սուրեիիլէ, եանի իսքենիթիկի զեման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վերիր։

Վատէսիզ գապուլ խրիլէն ագչէ պիր չարէէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԼԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆագլա վատհի թէվֆիյաթ ասհապտ արզու իտերեր իսկ ռեսիմպարերինին Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասսաթէն ախզ իտեպիլիրեր։

ԱԳԶԷ ԻԳՈԱԶԸ ՇԵՐԱԻԹԻ

Միւճեվնեհրաթ Վէ Ալթուն, Կիսմիւս Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սեճեվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտեր։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԻՆ ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

Էվրօբատան կէլէն զաթրան սուլարընրն քաֆֆէֆսինէ էգէր ճինէթ միւրաճճան վէ լաթիֆ օլուպ, միսէլէ գաթիէն պօգմագ։

Մէչուր Օսմանլը վէ էճնէպի թապպլէրին մաղնաբը թագտիրի օլտուղը կիպի էգզիմիմէ միւթէլէֆա տօգմ. Խօրասանճեան էֆ Նին թագտիրմանէսիյէ բիւճանդիսէթի թաստիպ վէ Մէքթէպի Թրպպլիյէի Շահանէ տահի թաստիպ էյլէմիշ տիր։ Պրիւքսել սէրկիսինտէն ալթուն վէ կիւմիշ միտալյա նահլ օլմըշ տրը։ Պրուսա սէրկիսինտէն տէ ալթուն միտալյա նահլ օլմըշ տրը։

Իրիրէճէք սու տէբուտնէճ պիր գահվէ գաբրը աթթլտրգատա, պուլաբգ խասթալըգպարտան վրգայէ վէ մուհաֆազա չիտէր։

Կէօյուս նէղլէէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնչիթլերէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պաշանկրմարընա, տէրի խասթալըգպարընա վէ իտրար եօլու բահաթսըզըղընա ֆահէպախչ տրը։

Սթամպօլտա մէչուր տէբօ վէ էճզախանէլերինտէ պուլունը։

Ուսմանի տէբօսը եէնի բօսթախանէ գարշըրընտա Օսմանլը էճզաի թրպպկէ տէբօսը տրը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տրը։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլան Համամընտա Թօքալեան խանընտա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչտէ օլան Թէճրիւպէսի իլէ Եվրօբանրն, եանի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մէչուր Ֆապրիգաբրընտան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիֆ, տայանըգը վէ բէնկէլերի սօմայան գումաշլարը մահիր մագասարլարընա պիպերիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մաղնու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրը։ Իչպու ուճուզ զագրգաթը՝ մաղազա միւթերիզլերինին թաստիգ իթտիքլերի կիպի, եէնիսէն թէչրիֆ իտէն միւթերիզլերին տախի թաստիգ իտէճէքլերի չիպէյէպիզ օլարգրընտան. էլպիսէ ալանագ դէվաթքրն էն եվվէլ մեզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԴՈՒ

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իրկ. լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իհթիյաթ ադչէսի	» »	27,311,356

Շէրաիթը միւթէսիլէ իլէ մրզասրը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար դապուլ օլունը։

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մերքընդայլ գումբանեասընա իկնագ օլմը տրը։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իրկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ ադչէսի	» »	544,767

Պալէատէ զիքր օլընան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկուրթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չերայիթլէ իրբա վէ գապուլ իսթէյլեր։

Խասարաթ թագմինաթը տերիալ թէէմիյէ օլընտրը կիպի, թէէմիյաթ զայէթլի զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլի իրբա օլունը։

Տէրսաատէթտէ ումումի ահէնթլէր
ԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏ ՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ագի-Բաշա խան

Թագրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգիէտիր ահէնթ վէքիլլերի արան